



FEDERATION WALLONNE
DES GROUPEMENTS DE DANSES ET MUSIQUES
POPULAIRES
(ASBL)



N° 22

Editeur responsable: Guy Desablens
Chemin de Maire, 29 7500 Ere (Tournai)
☎ 069/22.06.80

JUIN 1995
PERIODIQUE BIMESTRIEL
BUREAU DE DEPOT: 7500 TOURNAI 1

COMITE DAPO NATIONALE

Présidente

Liliane Wellekens

☎ 02/374.34.90

Avenue des Sophoras, 39 - 1180 Bruxelles

Vice-présidente

Paulette Golard

☎ 071/61.29.72

Rue de la Closière, 2 - 6430 Walcourt

Trésorier

Daniel Namur

☎ 081/73.41.69

Rue Bricgnot, 42 - 5002 Saint-Servais

Secrétaire

Guy Desablens

☎ 069/22.06.80

Chemin de Maire, 29 - 7500 Ere (Tournai)

Membres

Emma Bonet

Albert Coune

Pierette Vens

Philippe Loria

Jean Van Ham

Brigitte Langlois

Jeanine DeKeyser

Dominique Brulard

Christophe Desablens

François Tellings

Adrien Lenaerts

Daniel Coustry

Frans Freson

PROCHAINES PARUTIONS DU JOURNAL

Les articles doivent être envoyés avant:

* le 15 août pour le journal de septembre;

* le 15 oct. pour le journal de novembre;

* le 15 décembre pour le journal de janvier.

CONTACTS REGIONALES

Brabant

Président

André Delers

☎ 02/770.26.41

Avenue Jolis-Bois, 6 - 1150 Bruxelles

Secrétaire

Georges Jaubin

☎ 02/374.34.90

Avenue des Sophoras, 39 - 1180 Bruxelles

Hainaut

Président

Guy Desablens

☎ 069/22.06.80

Chemin de Maire, 29 - 7500 Ere (Tournai)

Secrétaire

Jacqueline Duret

☎ 069/57.65.08

Rue Stambruges, 19 - 7670 Quevaucamps

Namur

Secrétaire

Emma Bonet

☎ 081/30.55.26

Rue des Mûriers, 36 - 5100 Jambes

Liège

Président

Patrick Riez

☎ 041/84.58.88

Rue Passeur d'Eau, 5 - 4920 Remouchamps

Secrétaire

Pierrette Vens

☎ 041/62.28.86

Rue Delfosse, 19 - 4671 Housse-Saive

Luxembourg

Président

Gérard Dufour

Rue du Moulin, 5 - 6804 Cugnion

☎ 061/41.13.34

Secrétaire

Jeanine De Keyser - De Thibault

☎ 071/31.40.27

Rue du Mai, 6 - 6821 Lacuisine-sur-Semois

*Conception et mise en page du Journal
Christophe Desablens*

COMMENT RECEVOIR LE JOURNAL ?

☞ La liste des groupes des différentes Régionales est à votre disposition en écrivant au secrétariat national.

☞ Si vous souhaitez de plus amples renseignements sur ces groupes, le *Répertoire des groupes de la DAPO* peut également être obtenu auprès de Daniel Coustry (100F, frais d'envois compris).
Daniel Coustry: Avenue des Tilleuls, 15 - 7280 Quévy (☎ 065/56.82.94)

☞ Le Journal est automatiquement envoyé à chaque responsable de groupe mais peut être également reçu par chaque membre de la Fédération, individuellement, au prix de 300F (périodique bimestriel).

Secrétariat: Guy Desablens ☎ et fax: 069/22.06.80;
Chemin de maire, 29 - 7500 Ere (Tournai).

FUTURS REDACTEURS...

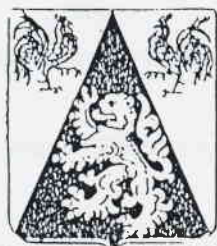
Vous vous déplacez certainement parfois à des concerts, spectacles, festivals ou autres manifestations. Peut-être vous rendez-vous aussi à la médiathèque pour louer des disques de folklore. Sans doute lisez-vous quelque ouvrage sur la danse ou la musique. Sûrement avez-vous participé à un stage qui vous a plu.

Dès lors, pourquoi ne pas en faire profiter les autres par vos réflexions, vos descriptions, vos remarques ou même vos critiques constructives. Vous pouvez relater l'activité qui vous intéresse ou résumer un bouquin soit brièvement, soit de façon plus originale.

Ce journal peut être ainsi un bon moyen d'échanger des idées, des références de livres ou disques, des répertoires de dates de bals et festivals, de soulever des questions, etc. Une photo (de préférence N/B) sera en outre toujours la bienvenue.

Ainsi, votre journal est bien un lieu d'échanges. Mais il n'est nullement un espace ouvert à de quelconques polémiques. Le Comité de la Dapo se réserve donc le droit de publier ou non vos articles.

LA REGIONALE DU BRABANT EST DEVENUE REGIONALE BRUXELLES-CAPITALE ET DU BRABANT WALLON



BRABANT WALLON



BRUXELLES-CAPITALE

LES STAGES

- Du 08-07-95 au 17-07-95 Bulgarie Stage de danses et de musique populaires bulgares organisé par *Folk Holidays*. Le stage se déroulera à Kotel, dans une petite ville au coeur de la montagne, dans les salles de l'école professionnelle de musique populaire bulgare *Philip Koutev*. Excursions ethnographiques et folkloriques, repas typiques, rencontre avec des ensembles de danse et de musique, cours de danse ou de musique (Kaval, Gaida, Gadoulka ou tamboura). Prix: 25.800F.
Pour tous renseignements, contacter Evgueni Kondov, chemin du Tanquin, 21, 7800 Lanquesaint (068/28.36.44).
- Du 05-08-95 au 14-08-95 Bulgarie Stage de danses et de musiques populaires bulgares organisé par *Folk Holidays*. Pour renseignements, voir ci-dessus.
- Du 01-07-95 au 08-07-95 Borzée Académie internationale d'Ete, danses et musiques traditionnelles. Nombreux stages de danses, musique et formations.
Pour tous renseignements, voir dans le journal.
- Du 20-07-95 au 31-07-95 Grèce Du 20 au 31 juillet, un stage de danses traditionnelles grecques sera organisé à Aridéa - Almopia, une région semi-montagneuse comprenant de nombreux paysages d'un grand intérêt et animée par beaucoup de fêtes, dans les villages. L'accueil se fera dans un village traditionnel appelé Orma. Le programme sera composé en majeure partie de danses macédoniennes de l'est et du centre de la région, mais aussi de danses de Thrace, d'Epirus, de Pontos et de Mikraásta. L'enseignement y sera donné par des professeurs spécialistes pour chaque région et, parfois, de vieux danseurs et musiciens issus des villages avoisinants. Le coût du séminaire est de 800 DM.
Pour tous renseignements, contacter Françoise Dhoosche au 041/71.54.26.µ
- 30-07 au 06-08-95 Pays-Bas Barbara et Jacques Loneux ont imaginé et préparé une semaine de vacances originales dans le Zeeland hollandais, dont le principe est de découvrir très confortablement la navigation à voile sur un grand voilier de la fin du 19^e siècle, tout en suivant de 2 à 3 heures de danses.
Les participants pourront découvrir l'expérience de la vie à bord d'un Klipper de 26 mètres de long en cabines de 2 ou de 4 passagers (excellente restauration prévue à bord, initiation à la voile et au pilotage du navire l'après-midi sur les canaux et l'Oosterschelde entre Zierikzee et Veere) combinée à la pratique, chaque matin (en salle), de nouvelles danses de Roumanie, de Turquie et de France avec Seyan Ersin, Marc Malempré, Bärbel et Jacques Loneux.
Le dossier détaillé sera envoyé sur simple demande au 087/33.04.55.
- Du 10-08-95 au 17-08-95 Roumanie *Danses et folklore* organise, du 10 au 17 août 1995, un stage résidentiel de danses roumaines et hongroises en Roumanie dans la ville de Sfintu Gheorghe (Saint-Georges), petite ville située au nord-est de Brasov, dans les Carpathes roumaines. Les cours seront donnés par Arpad Konzcei, directeur et chorégraphe de l'ensemble Haromszek, assisté de Judit Plugor. Le niveau du stage: danses de difficulté moyenne. Au programme, des danses carpathiques d'influence roumaine, des danses des "Tchangos", des danses hongroises simples (pour filles seules, pour couples et pour cercles mixtes) et concert et visites ethnographiques prévues sur place. Le prix est fixé à 9.800F. Pour tout renseignement, écrire à Bärbel et Jacques Loneux, les coordinateurs du stage, au chemin du Cossart, 31, 4801 Stembert.
- Du 22-09-95 au 24-09-95 Flandre Stage de danses bulgares organisé par la NJV, avec Kostadin Rouchev.
Renseignements: 016/257.259.
- Du 20-10-95 au 22-10-95 Flandre Stage de danse grecques organisé par la NJV, avec Lies et René Gosse.
Renseignements: 016/257.259.
- Du 08-12-95 au 10-12-95 Flandre Stage de danses espagnoles organisé par la NJV, avec Paula Versteeg.
Renseignements: 016/257.259.

VOTRE AGENDA

- 10-06-95 Luxembourg Bal folk à Saint-Mard avec *Trivelin*, 21 heures. Centre culturel.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- 24-06-95 Luxembourg Concert et bal à Lamorteau, avec *Trivelin* en soirée. Fête de la musique.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- 24-06-95 Brabant Vingtième grand feu de la Saint-Jean à la ferme de Holleken, à Linkebeek.
A partir de 15h, démonstrations et animations par *Aspérule odorante*, *Clap Sabots*,
Danny and the Country Dancers, *Hourvary*, *Trigona*, *La Saltarelle*, *Swing Partners*,
La Roue libre, *Vodarka* et *Le Cotillon*.
A 22h30, grand feu. Rens. auprès de Jules Hauwaerts (02/644.23.62 ou 726.18.41).
- Du 29-06-95 Flandre Festival international de folklore d'Izegem.
au 03-07-95 Renseignements: Marc Therry (03/685.19.56).
- 01 et 02-07-95 Luxembourg Dixième anniversaire de *Foû d'vos Sokètes*.
Voir le détail des manifestations dans le journal.
- Du 07-07-95 Flandre Festival mondial de folklore de Schoten.
au 14-07-95 Renseignements: Siegfried Verbeelen (03/685.19.56).
- 09-07-95 Belgique Festival du conte à Chiny, avec la participation de *Trivelin* et son répertoire
médiéval. Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- 08-07-95 Luxembourg Bal sous chapiteau avec *Trivelin* à Torgny, 20 heures.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- 21-07-95 Luxembourg Concert et bal à Poupehan, avec *Trivelin*. A l'ancienne école, 20 heures.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- Juillet 95 Borzée Académie internationale d'été, danses et musiques traditionnelles.
Du 1 au 8 juillet 1995.
- Du 04-08-95 Flandre Festival international de folklore de Moerbeke-Waas.
au 07-08-95 Renseignements: Etienne Verschraege (09/345.56.38).
- Du 10-08-95 Flandre Vingtième festival international d'Edegem.
au 16-08-95 Renseignements: 03/457.04.10.
- Aout 95 Dranouter 21^e Folk festival de Dranouter.
Plus de soixante concerts (voir dans le journal)
- 5, 6-09-95 Bruxelles Evénement médiéval à Molenbeek, avec la participation de *Trivelin*.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- 14-08-95 Liège Bal folk en Outremeuse avec *Trivelin*; 21 heures.
Renseignements: Walter Lenders, au 063/21.70.46.
- Du 10-08-95 Flandre Festival international de folklore de Bonheiden.
au 16-08-95 Renseignements: Walter Casteels (015/51.56.49).
- Du 22-09-95 Hainaut 12^e Festival international de folklore de Tournai.
au 01-10-95 Avec la Grèce, la Turquie, le Mexique, la Slovaquie, la Belgique, le Kazakhstan et
la Tchouvachie. Spectacles, défilés, bal et animations.
- 30-09-95 Brabant Bal de la régionale du Brabant en la salle de Neerpede, à Anderlecht.
Renseignements auprès de Brigitte Langlois, au 02/522.00.53.

ACADÉMIE INTERNATIONALE D'ÉTÉ ET MUSIQUES TRADITIONNELLES 20 ANS

Vingt ans déjà! C'est en juillet 1975 que fut introduit pour la première fois en Belgique, dans le cadre de l'Académie d'Eté, un programme axé sur la pratique des musiques traditionnelles. Quatre ateliers consacrés au violon, la vielle, l'épinette et la cornemuse rassemblaient alors une cinquantaine d'amateurs qui apportèrent une dynamique nouvelle aux ateliers de danse "folklorique" qui jusque là fonctionnaient surtout avec un support musical de bandes magnétiques.

Les responsables d'alors, Remy Cornerotte et Yvette Schneder, conseillés et initiés par Claude Flagel, avaient mis en place une structure et des artistes motivés qui, par la suite, n'ont pas ménagé leurs efforts pour approfondir et améliorer le travail accompli. Cette initiative est à la base des différentes organisations de stages qui ont vu le jour depuis, ainsi qu'à l'introduction dans l'enseignement artistique de la danse et de la musique traditionnelle.

Vingt ans, ça se fête! Le superbe site de Borzée sera le théâtre des retrouvailles et de nouvelles rencontres, du 1^{er} au 8 juillet. Nous présentons ci-après les ateliers de musique et de danses qui y seront donnés. Pour tout renseignement, contacter Jean-Pierre Van Hees, rue du Serpont, 29 à 6800 Libramont (☎ 061/22.54.79).

FORMATION

Enseigner la danse traditionnelle, Lou Flagel (Bruxelles);
Enseigner les musiques traditionnelles, Laurent Bigot (Bretagne);

DANSE

Danse de l'Inde, Jetty Roels (Gand);
Danse en Berry et Centre, Solange Panis (Chateauroux);
Tango argentine - Uruguay, Myrta et Lalo Diaz (Amsterdam);
Danse pour musiciens, Marc Decrolier (Bruxelles)

MUSIQUE

Musique d'ensemble, Steve Houben (Liège);
Piano tango, Juan-Pablo Dobal (Amsterdam);
Bandonéon, Léo Vervelde (Rotterdam);
Ensemble instrumental tango, Carel Kraaienhof (Rotterdam);
Accordéon diatonique, Bruno Letron (Taverny);
Cornemuse, Willy Soulette (Chateauroux);
Harpe "celtique", Ingrid Procureur (Bruxelles);
Violon, John Wright (Paris);
Percussions africaines, Chris Joris (Trémelo);
Percussions cubaines, Didier Labarre (Bruxelles);
Percussions orientales, Pierre Narcisse (Bruxelles);
Musique de l'Inde et atelier vocal et instrumental, Ashok Pathak (La Haye) et Daniel Schell (Bruxelles);
Séminaire de "Tape", Jim Lampi (Londres), avec classe spéciale sur Chapman Stick TM);
Guitare acoustique, Guy Raiff (Limal);
Musique buissonnière, Yves Pacher (Saint-Maixent);
Chant des traditions ethniques, Anne-Laure Poulain (Paris)
Atelier de sonorisation, Dany Bodeux (Arlon)
Atelier de rythme, Antoine Cirry (Tilff);
Ateliers pour enfants de 0 à 2 ans, de 3 à 7 ans et de 8 à 12 ans.

DIXIEME ANNIVERSAIRE DE FOU D'VOS SOKETES

Les 1 et 2 juillet prochains, le groupe *Fou d'vos sokètes* fêtera son dixième anniversaire.

Le week-end qui marquera cet événement débutera le samedi dès 15 heures, par une animation musicale dans les rues de Malmédy avec *La Maclotte*, *Jeudi soir* et *Tetralyre*. Ensuite, vers 17 heures dans l'ancien Monastère situé place du Châtelet, il sera possible de parcourir une expo photo "10 ans de Sokètes" et de participer au barbecue public.

A 20h30, dans la salle du Globe (rue devant l'Etang) aura lieu un spectacle de folklore international en présence de groupes français, allemands et hollandais, qui sera suivi d'un bal folk animé par les orchestres des groupes invités.

Le dimanche, la fête commencera à 13h30, par le défilé des groupes dans les rues de Malmédy en compagnie des Mestrés. Vers 14h15, sur la place Albert I^{er}, se tiendra un festival de folklore auquel participeront les *Pas d'la Yau*, le groupe folklorique de Boulogne sur Mer (France), la compagnie Fanny Thibout, *Pirlala* et bien d'autres encore.

Durant l'après-midi, des artisans seront au travail et des produits régionaux proposés.

Pour plus de renseignements concernant toutes ces manifestations, contacter Pierre Hurdebise, route de Falize, 89 à 4960 Malmédy (080/33.89.30) ou le syndicat d'initiative et de tourisme de Malmédy, au 080/33.02.50.

LISTE DES GROUPES DE LA REGIONALE DE LIEGE

Arrèdjis Potch'teux	Raymond Maron	Wayai, 28	4845 Sart lez-Spa	087/47.42.83
Aubel 1900	Joseph Ganser	Rue de Battice, 14	4880 Aubel	087/68.65.31
Balkans	Liliane Couturier	Rue du Bihet, 28	4460 Horion Hozémont	041/50.36.52
Cabris Val d'Amblève	Lucien Lawarrée	Av. M. Lagarde, 17	4920 Remouchamps	041/84.41.07
Cabris Val d'Amblève (E)	Patrick Riez	Passeur d'Eau, 5	4920 Remouchamps	041/84.58.88
Cadence J	André Ledieu	Rue du Ranimé, 6	5020 Malonne	081/24.48.99
Carrousel de Baelen	Margot Lambert	Plein Vent, 30	4837 Baelen	087/76.34.51
Clap Sabots	François Tellings	Rue Cdt Marchant, 17	4000 Liège	041/27.84.56
D'joyeux Potcheux	Jules Beckers	Rue de Tilff, 6	4100 Boncelles	041/36.41.55
Folk Dance	José Rogister	Rue de la Station, 11	4800 Verviers	087/31.00.19
Folkhorizon	Claudy Bodart	Les Marnières, 4	4400 Flémalle	041/75.70.95
Folk. Tanzgruppe Amel	Léonie Franzen	Kapellenstrasse, 14	4750 Nidrum	080/44.45.59
Fou d'vos sokètes	Pierre Hurdebise	Route de Falize, 89	4960 Malmédy	080/33.89.30
Gamètes è Saros	Mady Damoiseau	Rue Stalis	4680 Oupeye	041/64.90.81
Hammerschmidsg'sell'n	Carine Gentgès	Am Hotten, 2	4750 Elsenborn	080/44.50.37
Harkais	Michel Dehard	Rue des Artilleurs, 10	4053 Embourg	041/67.07.64
Hinderhausen	Nicole Paulis	Hinderhausen, 30	4784 Crombach	080/22.63.51
La Marelle	Rosa Haot	Voie Mélotte, 20	4030 Grivegnée	041/67.50.86
Lanciergruppe	A.-M. Schoonbroodt	Rue Mitoyenne, 12	4710 Lontzen	087/88.03.95
Li Barada	Pierrette Vens	Rue Delfosse, 19	4671 Saive	041/62.28.86
Medell Meverode	Sylvia Feyen	Medell, 155A	4770 Medell	
Pawions d'Mâm'di	Hubert Lefebvre	Bellevue, 4/24	4960 Malmédy	080/33.08.46
Réveil Ardennais	Bernadette Spahn	Villers, 7A	4970 Stavelot	080/86.26.79
Rifzans l'fiesse	Bernard Urbany	Rue Papillard, 55	4610 Queue du Bois	041/70.02.48
Tchantchès I	Jenny Falize	Rue du Laveu, 319	4000 Liège	041/52.27.02
To Mandili	Françoise Doosche	Venelle du Bottin, 6	4120 Neupré	041/71.54.26
Todrous	Josette Fanielle	Xhavéc, 43	4910 Polleur	087/22.22.45

21^E FOLK FESTIVAL DRANOUTER

D'ores et déjà, le programme du 21^e Folk festival de Dranouter est pratiquement complet. Il ne manque que quelques têtes d'affiche, mais on peut déjà présenter le plateau qui sera présent sur le chapiteau de concert, dans le chapiteau "club", dans la salle municipale De Klakeye, lors des concerts de nuit ainsi que lors de l'animation sur le terrain du festival. Dès le jeudi 3 août au soir, le chapiteau "boissons" sera accessible aux centaines de campeurs-fidèles du festival qui seront déjà présents à Dranouter.

Au total, le nombre de concerts proposés au festival s'élève à 65! Les entrées peuvent être achetées en prévente dans tous les bureaux CERA. Une journée à Dranouter coûte 1.100 francs.

Il s'agira d'effectuer un choix judicieux. De plus amples informations peuvent être obtenues au secrétariat du festival, Bellestraat, 32, 8958 Loker (057/44.69.33).

LE VENDREDI 4 AOUT:

Zsaràtnok (Hongrie), Jo Lemaire (Belgique), Khadja Nin (Ruanda/Belgique), Shawn Colvin (USA), Mary Black (Irlande), La Rionda (Italie), The Lakeman Brothers (Angleterre), Willem Vermandere, Toumani Diabate (Mali), Novo Sibirisk (Sibérie), Gabi Heleen Bollinger (Allemagne), Norbert Detaeye.

LE SAMEDI 5 AOUT:

The Equation (Angleterre), Cordelia's Dad (USA), Gabriel Yacoud (France), Giora Feidman (USA), Songhai (Mali-Espagne-Belgique), Zap Mama (Zaire-Belgique), La Talvera (France), Novo Sibirisk (Sibérie), Brendan Power (Australie), Deiseal (Irlande), Shoshana Kalish (USA), Dervish (Irlande), Heather & Stuart (Nouvelle Zélande), Gadjé, Julio Pereira et The Watchman (Pays-Bas).

LE DIMANCHE 6 AOUT:

Julio Pereira (Portugal), JPP (Finlande), Raoul Barboza (Argentine), Raraf de Haidouks (Roumanie), Shane Mc Gowan and The Popes (Angleterre), Kate and Anna McGarrigle (Canada), Los Lobos (USA), Los Carios (Paraguay), Gandalf and Fred Brouwers, Katryn Roberts and Kate Rusby (Angleterre), Simon Thoumire (Angleterre), Sean Keane (Irlande), Colalaila (Allemagne), Ketama & José Soto (Espagne), The Liberty Cage (Angleterre), Suzanne Chawner (Angleterre), Tomas Lynch (Ecosse), Alboka (Pays-Basque) et Panta Rhei.

Comme le veut la tradition, une journée ne se termine jamais sans un concert de nuit. La nuit du vendredi (2 heures) verra l'ambiance produite par Rock, Salt & Nails; la nuit du samedi (01h00) sera consacrée au Cajun, produit par Blue Bayou (France). Pour le grand final du Folkfestival 95 (la nuit du dimanche, à minuit), les organisateurs ont opté pour le groupe anglais Caught on the Hop, du folkrock époustouflant.

Les trois jours du festival sont encore mis en valeur par quelques animations en plein air et par des groupes qui apportent un "art visuel": le samedi, il sera possible de voir la violoniste indonésienne Luluk Purwanto; le samedi se présenteront les jeunes musiciens du groupe anglais Nyfte; Flag Crackers of Craven danseront des danses anglaises, et le groupe Macumba fera une combinaison originale en mélangeant la percussion africaine et les cornemuses écossaises.

Enfin, le dimanche 6 août, il y aura Amlima (Togo) et Amélie Mélo, un groupe wallon formé par des membres du groupe Rue du village, lesquels présenteront un atelier de danse.